

1773/V/6

978/φ 93r

χ. Θωμά Βελλερά

**Απόφαση οριστική. Εξύβριση και προσβολή τιμής αξιωματικού.  
Σωματική ποινή.**

// 1773 μαΐου 6

<sup>2</sup>/ Ήλθεν κατέμπροσθεν ήμων ό προϊν ών(τας) ό(μ)περλαϊτμαν από τό ρεγγιμέντι <sup>3</sup>/ Μπελιγρίνι όνόματι Γγόττφρίντ φόν Τρέλτζ και έπαραπονέθηκεν κατέμπροσθεν ή<sup>4</sup>/μων ότι ώντας έχδές (εί)ς την Ντο(υ)μπράβαν με άλλους φίλους του έκ(εί) δια να περιδιαβάσουν <sup>5</sup>/ έτυχεν έκ(εί) ό Γιάνης Δημητρίου υίός της Νίνας με άλλους όμοιούστου και με τό να (εί)χεν έγνωρ<sup>6</sup>/σθη πρότητερα με αυτόν (εί)ς κακαίς άράδες, άφθαδίασεν και έκ(εί) δια να τον ύβρίση και να <sup>7</sup>/ τον περιπαίξη, ό όποιος του άποκρίθηκεν να πάρη λογαριασμόν με ποιον μήλη ότι (εί)πον και <sup>8</sup>/ (εί)ναι βασιλικός άνθρωπος και όχι όμοιόστου. και άντις αυτός ό Γιάνης να τραβιχθη ή να ζητήση <sup>9</sup>/ τό συμπάδιον του άπεκρίθηκεν με λόγια άνάξια της τιμής του και μην ύποφερωντας τα ήλθεν <sup>10</sup>/ και έζητήσεν τό σαπισφαξήον του κατό τον χαρακτηραν τον από την κουμπανίαν μας φερων /τας και μάρτυραν δια αυτά τα άνάξια και άδικάντροπα λόγια< > μάρτυραν Πλάουμαν< > και έμαρτύρησεν <sup>12</sup>/ δεόψυχα ότι τα ήκουσεν αυτά τα ίδια λόγια. όθεν άποφασίσθη παρ' ήμων δια να <sup>13</sup>/ μάθουν παράνου τέτοια παιδιά να μην άτακτουν (εί)ς τους μεγαλιτέρους και να περπατουν <sup>14</sup>/ και (εί)ς κακαίς άράδες δια να δαρθη 24 λουπάτες και έστω.

<sup>15-19</sup>/ Ιωάννης τζηγγ(ού) νυν προεστώς τρω, θωμάς βελλεράς τρω, Κυρήτζης χατζή τύχ(ου) τρω, ιωαννης μαβροδη τρω [χ.γρ.], Μανικάτης σαφράν(ος) τρω, πέτκος πέτρ(ου) τρω [χ.γρ.], Μανόλης Κωνσταντίν(ου) τρω, γεώργιος Ιωάνν(ου) μάρκ(ου) τρω, Παλαιολόγης Δημητρί(ου) τρω.

**στ. 2-9** Πραγματικά περιστατικά που στοιχειοθετούν απρόκλητη εξύβριση και προσβολή τιμής<sup>1</sup>.

**στ. 10** Αίτημα της ποινικής αγωγής είναι η αποκατάσταση της τιμής του παδόντος ανάλογα με την κοινωνική του θέση.

**στ. 11-12** Ένορκη κατάθεση αυτόπτη μάρτυρα.

**στ. 13-14** Ο σκοπός της ποινής είναι η γενική πρόληψη και ο σωφρονισμός του δράστη με παραδειγματική τιμωρία (ραβδισμούς), που ήταν εξαιρετικά μειωτική. Ο δράστης δεν ήταν πραιματευτής, αλλά γιος αποθανόντος μέλους της Κ, του οποίου η χήρα συνέχιζε την επιχείρηση (πρβλ. εγγρ. 253 ).



1. ΕΚΣ, σσ. 213 και 226 για την εξύβριση και την προσβολή τιμής αντίστοιχα. Πρβλ. Θ. 46(1746) §1 εδ. 6΄ (ό.π., σ. 356), που απειλεί χρηματική ποινή 12 F.

201

1773/VI/13  
χ. Θωμά Βελλερά

978/φφ 93v-94r  
πρβλ. 219

Απόφαση οριστική. Ασφαλιστικά μέτρα. Αναγγελία δανειστών.  
Απογραφή εμπορικής περιουσίας. Συμβιβασμός πιστωτών.  
Διαζευκτικό διατακτικό της αποφάσεως.  
Εξαίρεση του προεστού από τη σύνδεση του Κριτηρίου.

// 1773 Ιουνίου 13 –

<sup>2/</sup> Τὴν σήμερον ἐσυνάχθημεν ἡμεῖς οἱ ὑποκάτωθεν γεγραμμένοι διὰ τὴν ὑπόδεσιν <sup>3/</sup> τοῦ μακαρίτου Δημητρίου Γεωργίου ὁποῦ τοῦ ἔτυχεν ὁ ἐξαφνικὸς θάνατος (εἰς) τὸν παρόντα ἄν[θρωπ]ο <sup>4/</sup> μαΐου 18, καί μετὸ νὰ ἦλθον μερικοὶ κρεδιτόρ<ο>ιτου καὶ ἐπρωτοστολήσαν (εἰς) τὸν ἄρχων <sup>5/</sup> προεστὸνμας κύριον Ἰωάννην Τζίνγγου, ὅς<τε> κύρ Θανάσης Μπέλενγα πραγματευτῆς ἀπὸ τὴν <sup>6/</sup> Πέσταν καὶ Γεώργι(ος) Μαρίκοβιτς πάλιν ἀπὸ τὴν Πέσταν καὶ ὁ κύρ Μανικάτης Σαφρίν(ος) πραγματ[η]τευτῆς τῆς κουμπανίας μας / καὶ μὲ τὸ νὰ (εἶ)χεν νὰ παρῇ καὶ ὁ ἄρχον προεστὼς μας / διὰ νὰ κλίσουν <sup>8/</sup> τὸ ἀργαστήρι καὶ νὰ γράφουν τὸ πρᾶγμα ὅλο καὶ βερεσέδια. οὕτως πάραυθα ἐκλίσθη τὸ ἀργαστήρι του <sup>9/</sup> καὶ ἐστάλθη καὶ ἄν(θρωπ)ος καὶ ἤφερεν ὅλον τὸ πρᾶγμα ὁποῦ (εἰ)τον ἔξω (εἰς) τὰ πανηγίρια, καὶ ἀρᾶ<sup>10/</sup>διάσθησαν ἄν(θρωπ)οι τῆς κουμπανίαςμας καὶ ἔγραψαν τὸ πρᾶγμα τόσον τοῦ ἀργαστηρί(ου) ὅσον <sup>11/</sup> καὶ τὸ ὅσον εὐρέθ(ει) ἔξω (εἰς) τὰ πανηγίρια. τὸ ὁποῖον τὸ (εἶ)χον φέρη ἐδῶ καὶ ὅλα τὰ βερεσέδια <sup>12/</sup> ὅσα εὐρέθησαν ἐνγράφως καὶ μερικὸ πρᾶγμα ὁποῦ (εἶ)τον (εἰς) τὸ σπίτι καὶ ἐστρώθηκεν (εἰς) κατὰ<sup>13/</sup>στιχον ξεχωριστὸν τὸ ὁποῖον ἔκοψαν ὅλο (εἰς) φλορήντζια οὐγκρικα . . . . . F 2789"82

<sup>14/</sup> ἤγουν φλορίντζηα οὐγκρικα διό χιλιάδες καὶ ἐπτακόσια ὀγδόντα ἐνέα καὶ <sup>15/</sup> <μ>πάνια ὀγδόντα δύο.  
<sup>16/</sup> ἐγράφησαν καὶ τὰ ὅσα ἐχρεωστοῦσεν ὁ μακαρίτης μέ ὁμολογίαις <sup>17/</sup> Καὶ μὲ ἄουκτζογ[ι]λια χρέος καινούριο ὁποῦ κανένα χρέος δὲν (εἶ)ναι παλαι<sup>18/</sup>ώτερον ἀπὸ ἕναν χρόνον χωρὶς νὰ ἀνακατώσῃ καν(εἰς) κανένα παλαιόν  
<sup>19/</sup> καὶ εὐγῆκεν (εἰς) 16 κρεδιτόρους ὡς φαίνονται  
φλορήντζια οὐγκρικα - . . . . . F 2230"57

<sup>20/</sup> ὥστε φαίνονται νὰ μένουν τοῦ μακαρίτου  
οὐγκρικα φλορήντζηα . . . . . F 555"25